

# RIESENRAD

FERRIS WHEEL  
GRANDE ROUE  
REUZENRAD



Art. Nr. 140340/1

**D**

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

**GB**

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

**F**

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

**NL**

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):  
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):  
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):  
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492  
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



Art. Nr. 170688  
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum graffreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.  
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijknijptang voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



Inhalt	Spritzlinge	1	1 x	4	4 x	7	2 x	11	1 x
Contents	Sprues	2	2 x	5	10 x	9	1 x	12	1 x
Contenu	Moulages	3	1 x	6	2 x	10	1 x		
Inhoud	Gietstukken								

Sa. Nr. 167 983 1

## 2 WICHTIGER HINWEIS!

Vor der Montage des Riesenrades machen Sie sich bitte mit dem nachfolgenden Text vertraut, falls Sie den Bausatz MIT ANTRIEB UND BELEUCHTUNG bauen wollen.

**D** Die Abbildungen der Anleitung zeigen den Zusammenbau des Riesenrades mit Antrieb und Beleuchtung.

A. Für die gleichzeitige Bestückung oder auch Nachrüstung des Riesenrades mit kompletter Beleuchtung sind folgende FALLER-Artikel erforderlich:

1 x Nr. 180635 Lichtset mit 10 farbigen Birnen und Anschlußkabel

2 x Nr. 180636 mit je 5 farbigen Birnen und Anschlußkabel

B. In der Anleitung wird auf diese Artikel extra hingewiesen. Wir empfehlen beim Zusammenbau das Lichtset 180635 gleich mitzuverwenden, da die spätere Nachrüstung unter erschwerten Bedingungen vorgenommen werden muss. Mit diesem Lichtset ist jede 2. Gondel beleuchtbar. Die Bestückung mit zusätzlichen Birnen aus 180636 kann später erfolgen.

Beachten Sie besonders die Hinweise »NICHT KLEBEN«.

C. HINWEIS FÜR DIE NACHTRÄGLICHE BELEUCHTUNG VON 140340, WENN SIE NICHT WIE A+B VERFAHREN.

Bewahren Sie die Anleitung solange auf, bis Sie Ihr Riesenrad komplett ausgerüstet haben.

1. Alle Gondeln aushängen, Rad aus den Lagern heben, mit einer Zange die Achse etwas aus der Nabe herausziehen, Schaltdraht wie bei Pos. H einlegen und wieder eindrücken.

2. Bei Pos. B mit einem Messer die Hohlrieten auf die Drahtdicke herausziehen, mit dem Schaltdraht einmal umwickeln und wieder eindrücken.

3. Beleuchtung der Gondeln: Dach Teil 5/1 abnehmen, Kabel durch die Pfeiler führen, weiter wie Pos. e+f.

4. Einführung der Kabel: Teil 3/4 abnehmen, Kabel durch die Pfeiler führen, weiter wie Pos. N-P.

5. Beleuchtung des Eingansbogens: Birnen mit Kabel durch die Säulen führen, wie Pos. j.

Alle Anschlüsse an 12-16 V Wechselspannung, gesamt 750 mA.

**GB** IMPORTANT: Please read this entire text through before starting to assemble the ferris-wheel.

In the event that you intend **MOTORIZING** and **LIGHTING** this kit now and especially later adhere to the following: The instruction sheet shows how to assemble the kit with motor and lights.

A. To illuminate the kit now or at a later stage the following items are required.

1 x Nr. 180635 Light-set contains 10 coloured bulbs and complete connecting wires for the 20 gondolas and the entrance.

2 x Nr. 180636 Each set contains 5 coloured bulbs and 1 clear bulb.

B. The instruction sheet refers specifically to the above items. We recommend installing item Nr. 180635 right at the start of building the kit.

This can also be done later but is much more difficult to do so. The set Nr. 180635 enables you to light up every second gondola.

The remain gondolas can be lit up with the bulbs in set Nr. 180636 which can be done at any point in time.

Please observe the notice »DO NOT GLUE«.

C. IMPORTANT FOR ILLUMINA KIT 140340 AT A LATER STAGE, i.e., IF YOU HAVE IGNORED THE POINTS A) AND B). PROCEED AS FOLLOWS:

Keep the assembly instruction sheet in a safe place until you have fully completed the kit with lights.

1. Remove all the gondolas, lift the ferris-wheel out of its bearings, use a pliers to raise the axle-shaft slightly, insert the contact wire as shown in pos. H and press axle back into position.

2. As shown in pos. B use a knife to raise the rivets far enough to wind the connecting-wire once around the rivet and press back into place.

3. To illuminate the gondolas: Lift the roof 5/1, remove the contact-shafts and continue as shown in pos. e+f.

4. To insert the connecting wires. Remove part 3/4, feed the wires through the supports, continue as shown in pos. N+P.

5. Illuminating the entrance: Bulbs with wire, are fed through the pillars, continue as shown in pos. j.

All connections are led to a 12-16 volt AC source; total 750 mA.

**F** REMARQUE. Avant de procéder au montage de la grande roue, nous vous conseillons de suivre attentivement les conseils suivants et, plus particulièrement dans le cas où vous souhaitez motoriser et éclairer votre modèle. Reportez-vous aux différentes illustrations de la notice de montage.

A. Les articles suivants sont nécessaires lors d'un montage complet (éclairé) :

1 x Art. N° 180635 Set d'éclairage comportant 10 ampoules de couleurs et 1 câble de raccordement

2 x Art. N° 180636 Comportant chacun 5 ampoules de couleurs + 1 ampoule blanche

B. Ces articles sont clairement mentionnés dans la notice de montage. Il est préférable d'installer le set d'éclairage 180635 lors du montage de la grande roue. Grâce à ce set d'éclairage, une cabine sur deux peut être éclairée. La mise en place d'ampoules supplémentaires de l'article 180636, peut être erratique ultérieurement.

Veillez bien tenir compte de la mention »NE PAS COLLER«.

C. REMARQUES CONCERNANT L'INSTALLATION ULTÉRIEUR DE L'ÉCLAIRAGE, SI L'ON NE SUIT NI A NI B.

Observez scrupuleusement les instructions suivantes jusqu'au montage complet de la grande roue.

1. Décrochez toutes les cabines, sortez la roue (en la soulevant) du palier, retirez légèrement les axes hors du moyeu à l'aide d'une pince, placez le fil électrique comme indiqué pos. H et enfoncez le.

2. Comme indiqué à la pos. B retirez les rivets (à l'aide d'un couteau) sur l'épaisseur du fil, faites un tour avec le fil électrique et enfoncez le à nouveau.

3. Eclairage des cabines. Enlevez le toit 5/1, retirez les rivets et continuez comme indiqué à la pos. e+f.

4. Introduction des câbles: Ôtez la partie 3/4, introduire le câble dans le pilier, continuez comme indiqué à la pos. N-P.

5. Eclairage de l'entrée. Guidez les ampoules avec le câble à travers les piliers, continuez comme indiqué pos. j.

Le branchement sera effectué sur courant alternatif 12-16 V, consommation totale 750 mA.

**NL** BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! Als U het reuzerad van aandrijving en verlichting wilt voorzien, zou U de hierna beschreven aanwijzingen moeten kennen, voordat U met de montage begint. De afbeeldingen van de handleiding tonen de bouw van het reuzerad met aandrijving en verlichting.

A. Voor het direct of later aanbrengen van verlichting zijn de volgende FALLER-artikelen nodig:

1 x nr. 180635 lichtset met 10 gekleurde lampjes en aansluitdraden

2 x nr. 180636 lichtset met 5 gekleurde en een helder lampje

B. In de handleiding wordt naar deze artikelen verwezen. Wij adviseren bij de montage lichtset 180635 direct aan te brengen, omdat plaatsing ervan achteraf moeilijker is.

Met deze lichtset kan elke 2e gondel worden verlicht. Het aanbrengen van extra lampjes uit 180636 kan later gebeuren.

Let U vooral op de aanwijzingen »NIET LIJMEN«.

C. AANWIJZING VOOR ACHTERAF VERLICHTEN VAN 140340.

Bewaar de handleiding tot U het reuzerad compleet met verlichting klaar heeft.

1. Alle gondel uithangen, rad uit de lagers tillen, met een tangetje de assen een beetje naar buiten trekken, aansluitdraden als bij pos. H aanbrengen en terugplaatsen.

2. Bij pos. B met een mes de holnieten op draaddikte eruit trekken, draad er één slag omheen leggen en de holniet weer aandrukken.

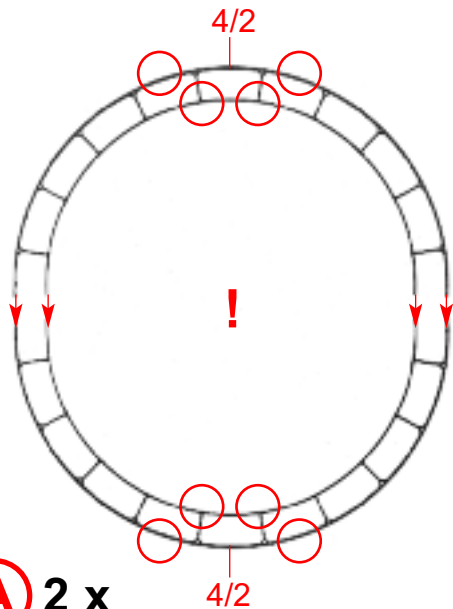
3. Verlichting van de gondels: Dak 5/1 afnemen, contactstiften eruit trekken, verder als pos. e+f.

4. Voor het aanbrengen van de draden: Deel 3/4 afnemen, draden door de pijlers steken, verder als pos. N-P.

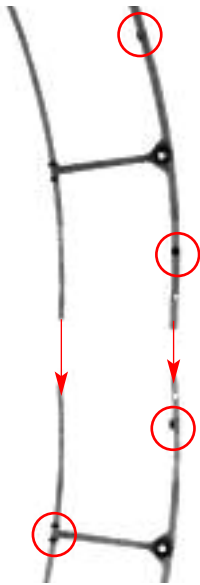
5. Verlichting van de toegangspoort: Lampjes met draden door de zuilen steken, verder als pos. j.

Alle aansluitingen op 12-16 V wisselspanning. totaal 750 mA.

4



**(A) 2 x**

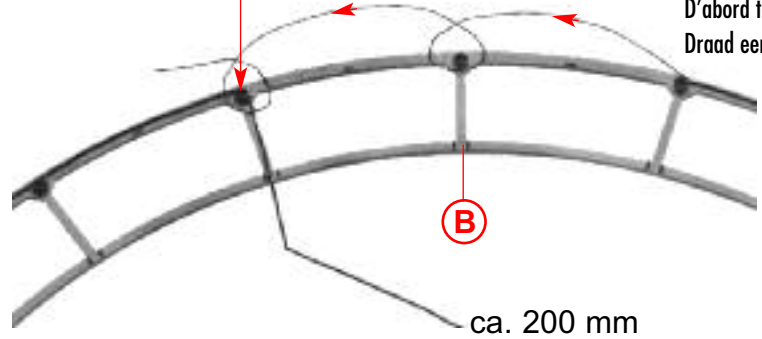


Art.-Nr.180635 liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd



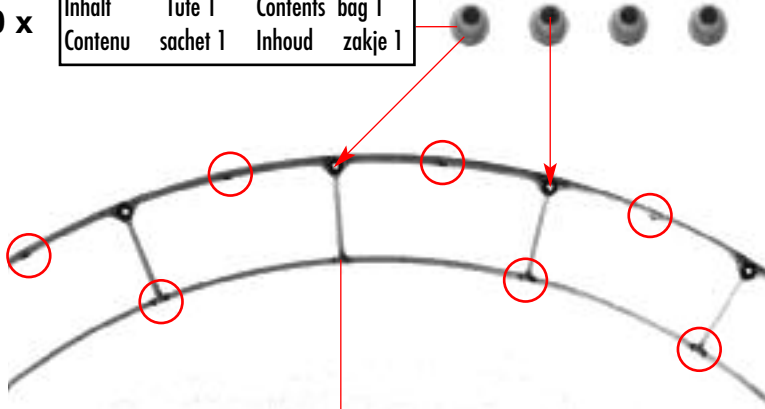
Draht zuerst strecken.  
At first stretch wire.  
D'abord tendre le câble.  
Draad eerst strekken.

9/14



40 x

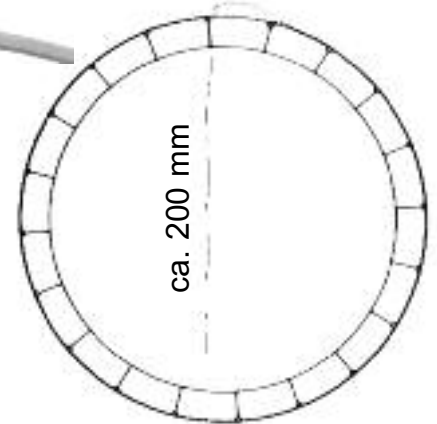
Inhalt	Tüte 1	Contents bag 1
Contenu	sachet 1	Inhoud zakje 1



**(B) 2 x**

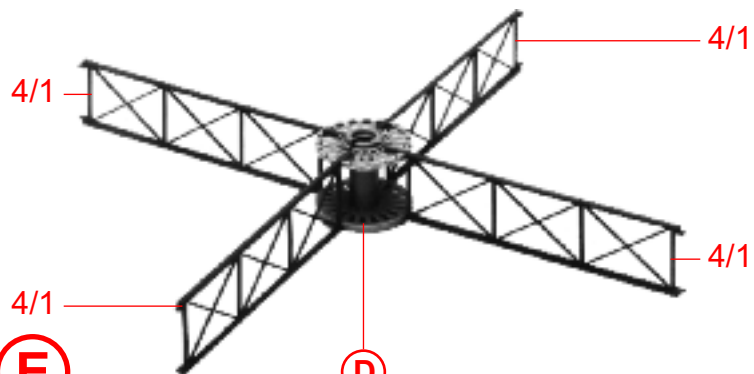
**(C) 2 x**

Draht nicht zu stark spannen.  
Do not tighten wire too much.  
Ne pas tendre trop fort le câble.  
Draad niet te strak spannen.

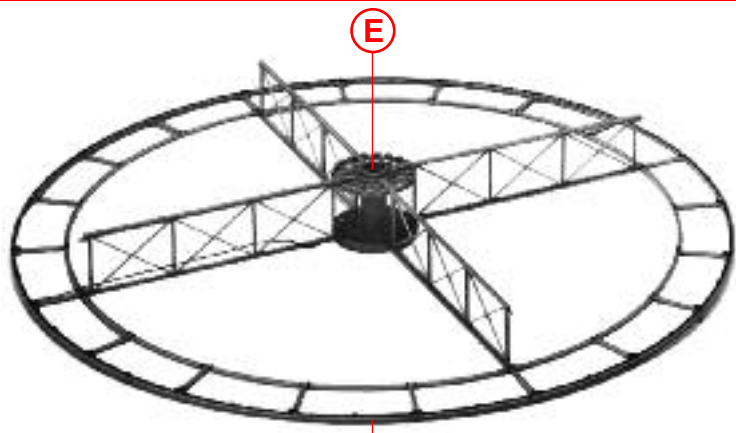




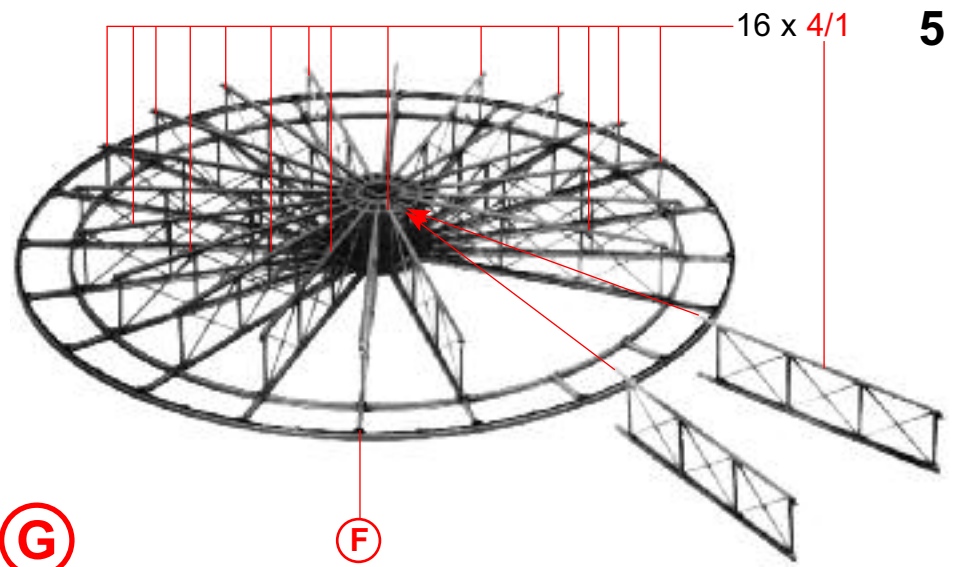
**D**



**E**

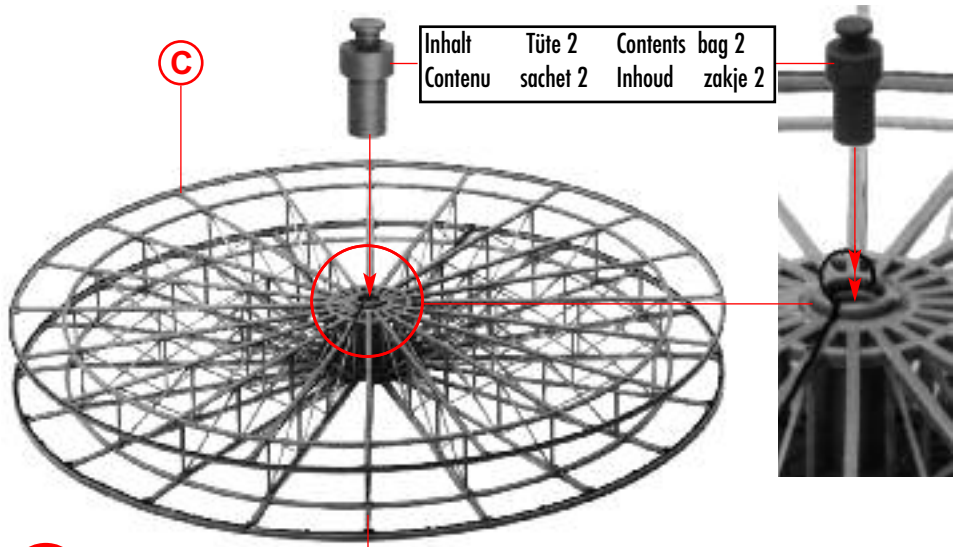


**F**



**5**

**G**

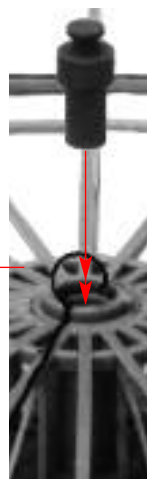
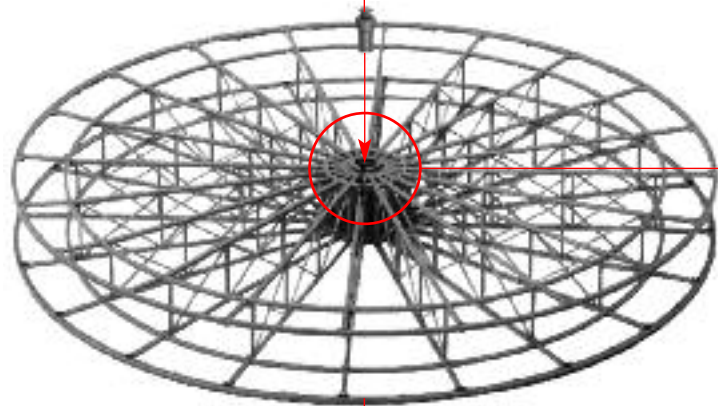


**H**

**G**

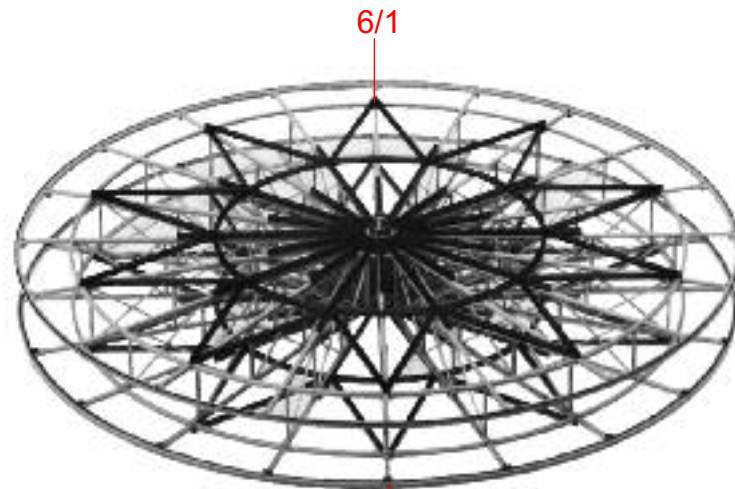
6

Inhalt	Tüte 2	Contents	bag 2
Contenu	sachet 2	Inhoud	zakje 2



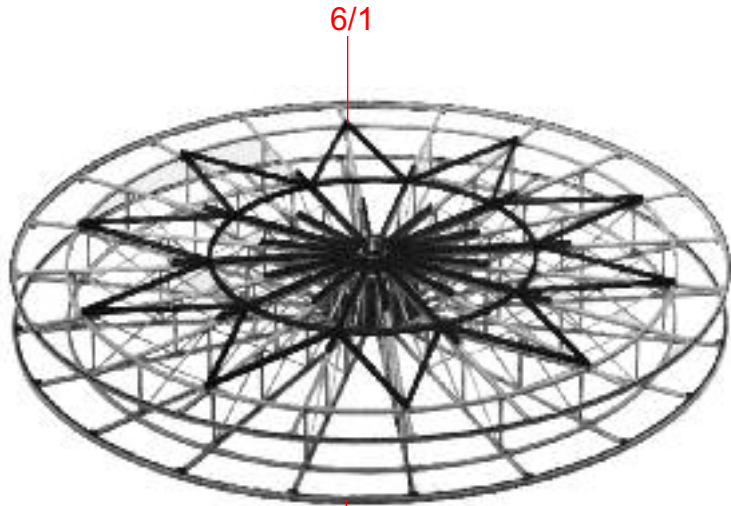
I

H



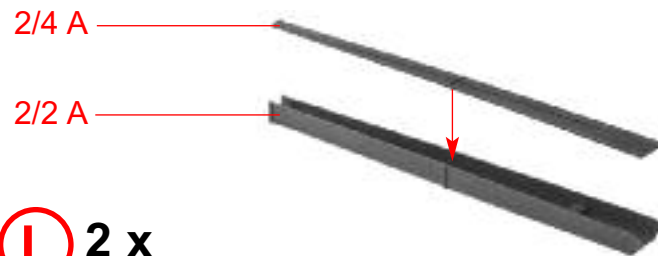
K

J

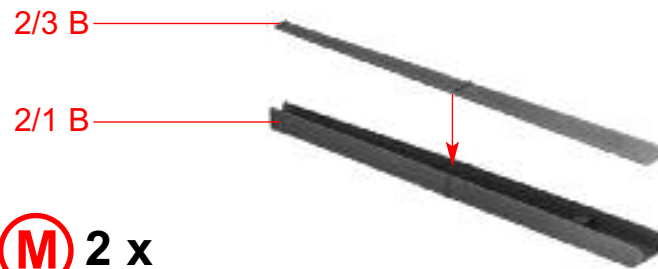


J

I



L 2 x



M 2 x

3/4

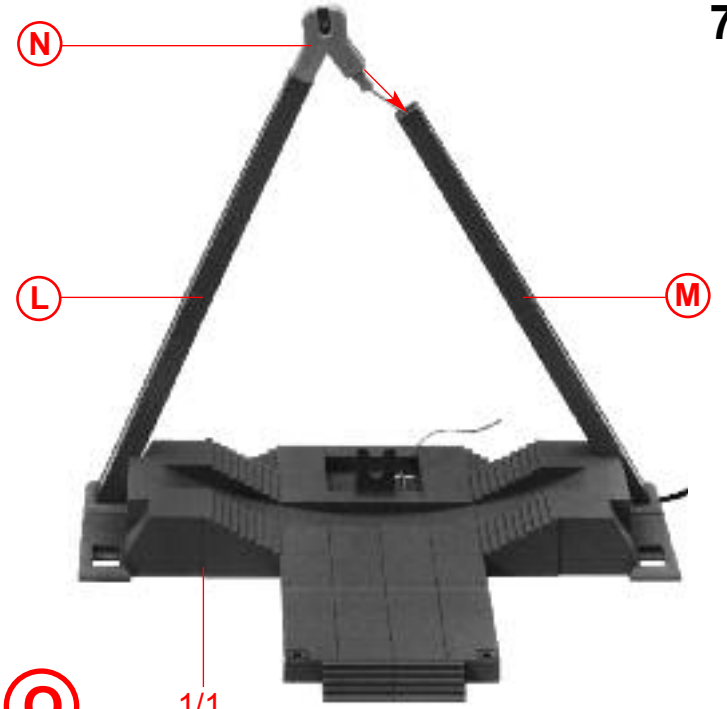
nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

Kabel trennen.  
Separate wires.  
Séparer le câble.  
Draad uiteendelen.

Art.-Nr.180635 liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd

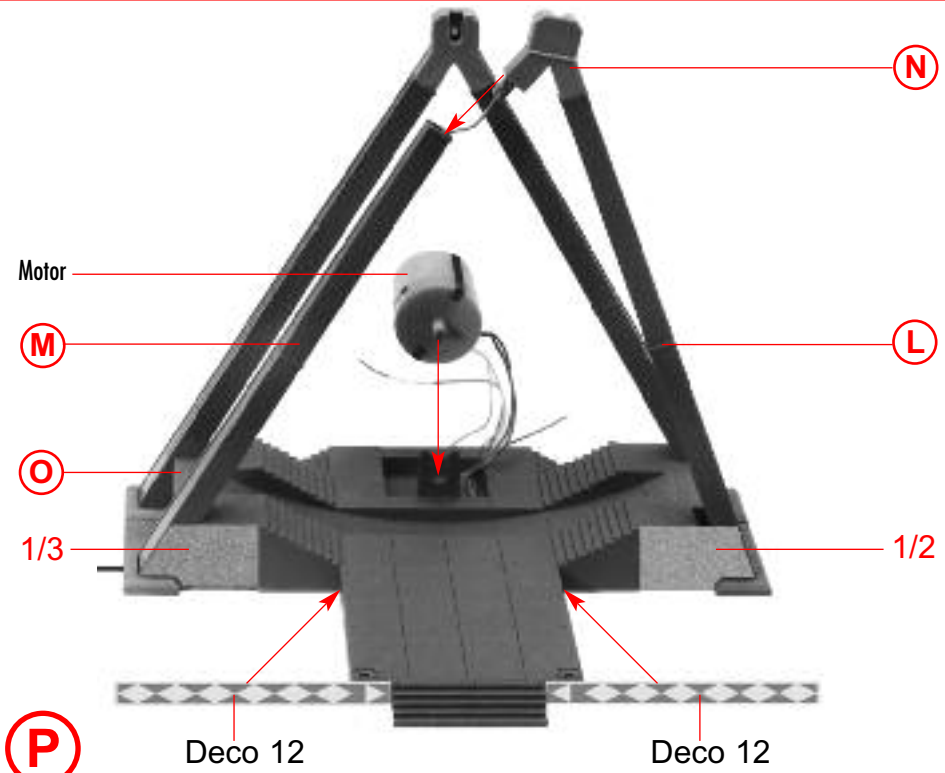
**(N)** 2 x

3/3



**(O)**

1/1



Motor

**(M)**

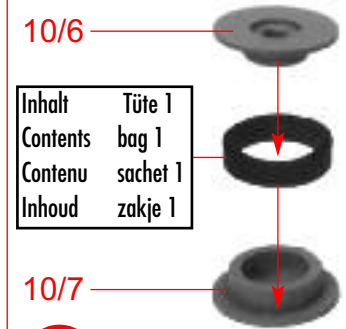
**(O)**

1/3

**(P)**

Deco 12

Deco 12

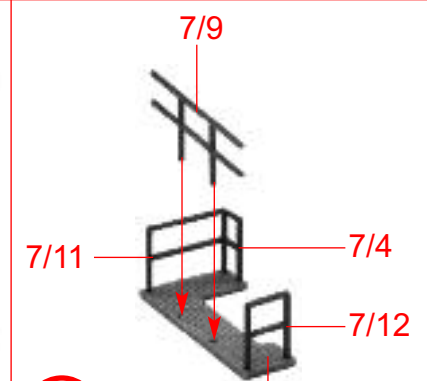


10/6

Inhalt	Tüte 1
Contents	bag 1
Contenu	sachet 1
Inhoud	zakje 1

10/7

**(Q)**



7/9

7/11

7/4

7/12

**(R)** 2 x

3/5







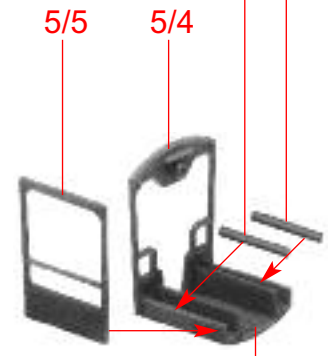
**K**

**X**

**a**

40 x

Inhalt	Tüte 2	Contents	bag 2
Contenu	sachet 2	Inhoud	zakje 2



**b** 20 x

5/6 5/5

9



**c** 20 x

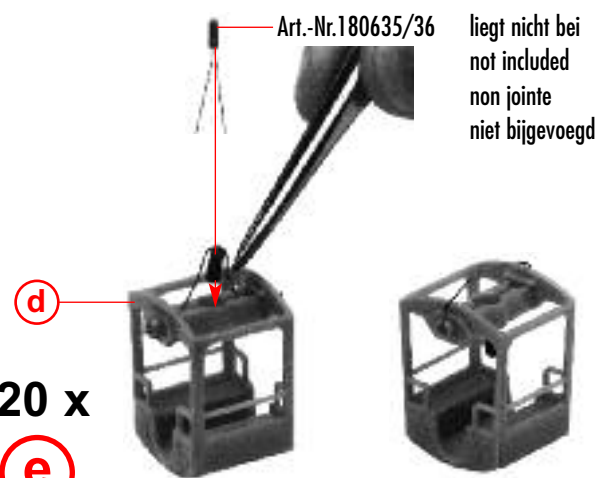
**c**



20 x

**d**

5/4



**d**

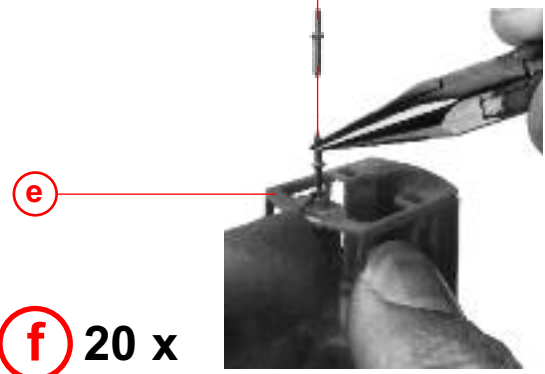
20 x

**e**

Art.-Nr.180635/36  
liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd

40 x

Inhalt	Tüte 1	Contents	bag 1
Contenu	sachet 1	Inhoud	zakje 1



**e**

**f** 20 x



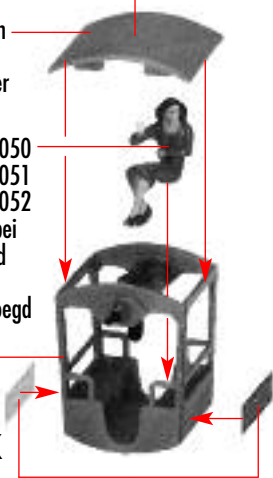
10

5/1

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

Art.-Nr.153050  
Art.-Nr.153051  
Art.-Nr.153052  
liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd

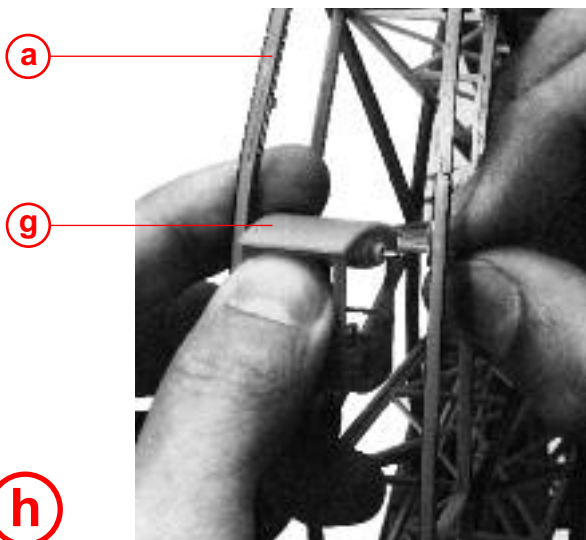
f



Deco 14

20 x

g



h



j

Motorantrieb!

Motor in Pfeilrichtung leicht an das Rad andrücken, Mutter anziehen und Laufprobe vornehmen. Rad darf nicht schräg stehen.

Press motor slightly in direction of the arrow on to the wheel, tighten nut and check movement. The ferris wheel must be placed upright and not be tilted even slightly.

Introduire le moteur dans le sens de la flèche, serrer l'écrou et tester le bon fonctionnement. La grande roue doit être bien verticale.

Motoraanrijving!

Motor in de richting van de pijl licht tegen het rad drukken, moeren vastdraaien en werking testen. Het grote rad mag niet scheef staan.

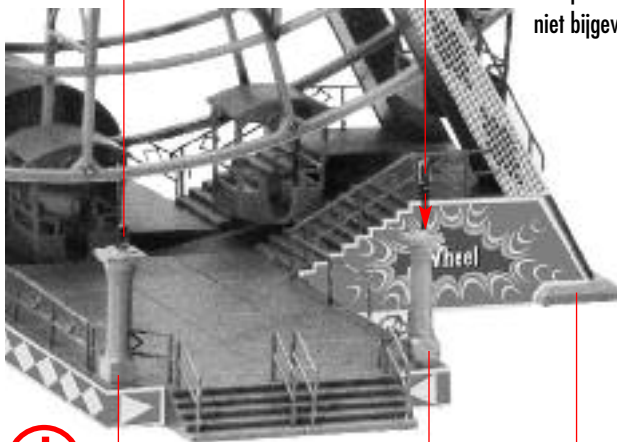


k

10/5

Art.-Nr.180635/36

liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd



j

i

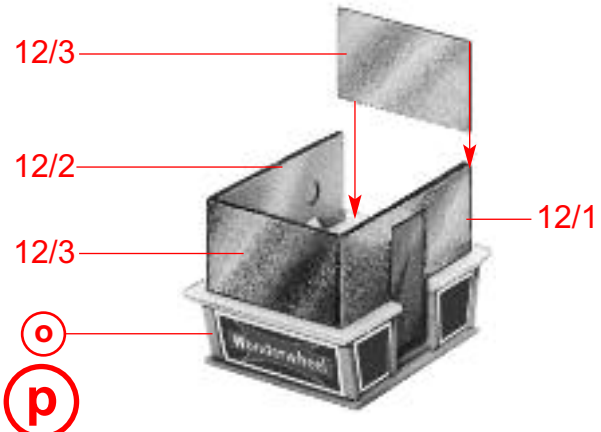
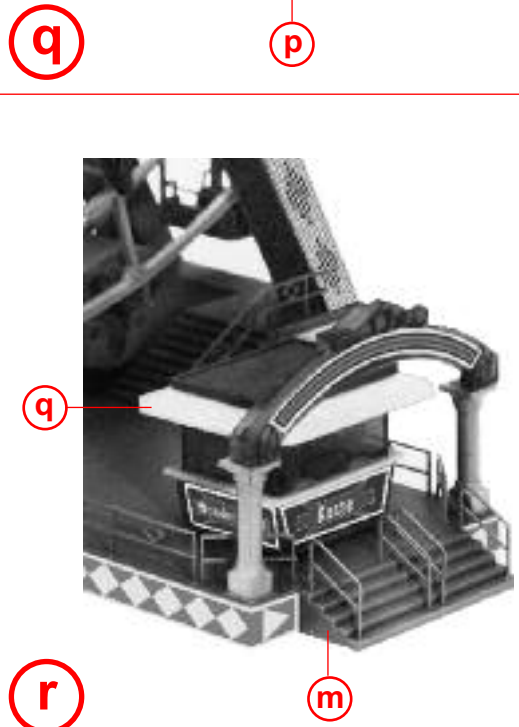
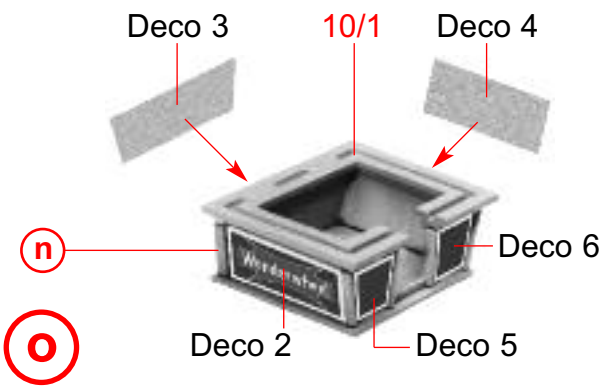
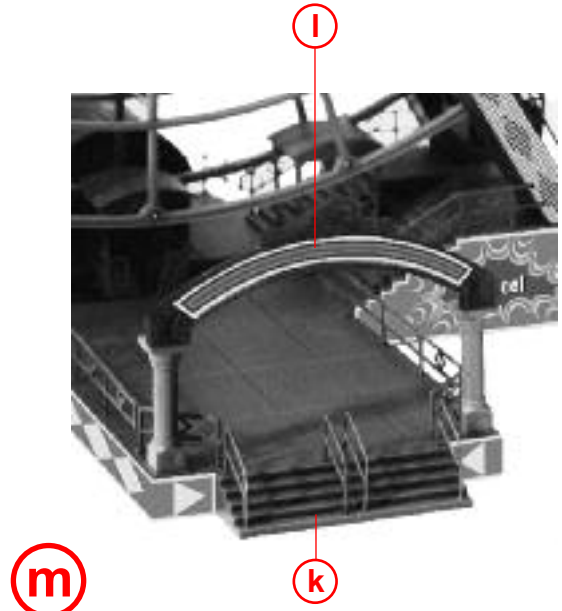
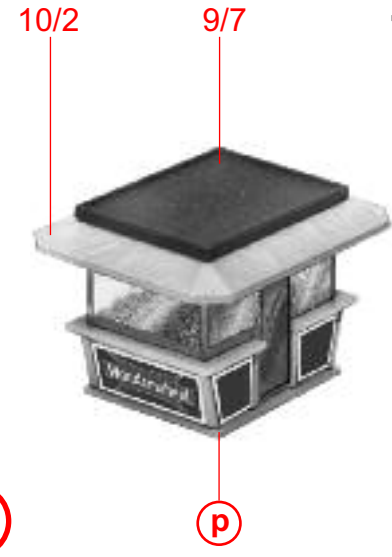
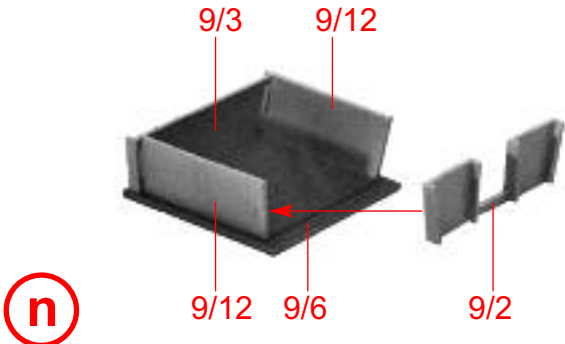
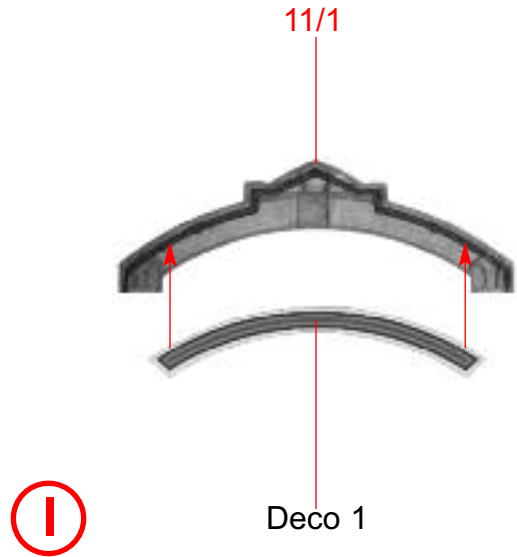
i

h

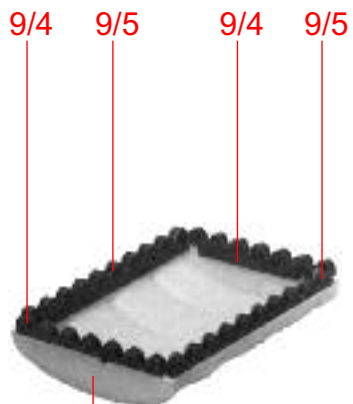
i

2 x

10/5

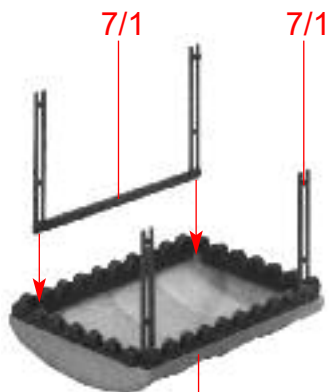


12



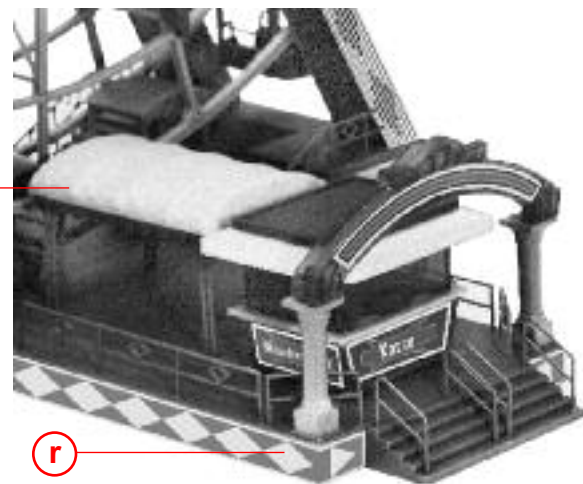
10/3

**S**



**S**

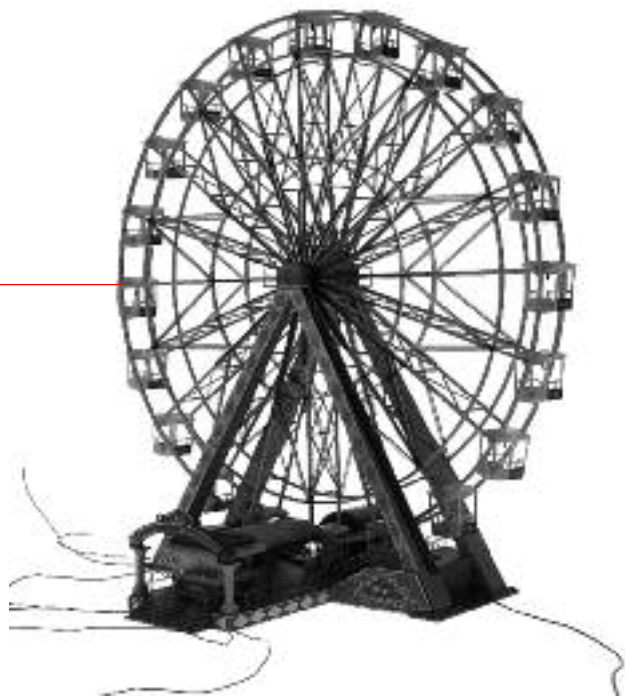
**t**



**u**

**r**

**u**



**v**

**v**

Art.-Nr.180641 liegt nicht bei  
not included  
non jointe  
niet bijgevoegd



**w**